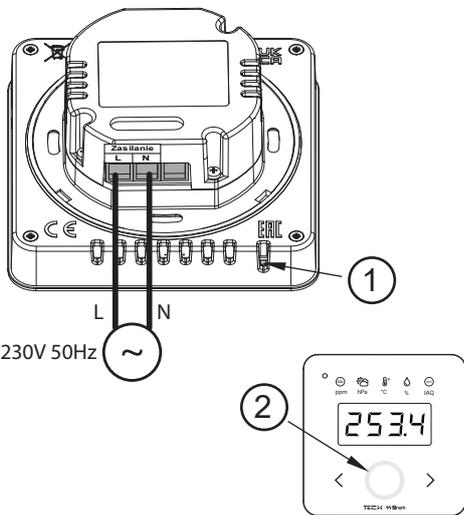




**MC-02**  
www.sinum.eu



www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce

www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



## Service

<b>PL</b>	tel: +48 33 875 93 80 servis.sinum@techsterowniki.pl
<b>EN</b>	tel: +48 33 875 93 80 <a href="http://www.tech-controllers.com">www.tech-controllers.com</a> support.sinum@techsterowniki.pl
<b>CZ</b>	tel: +420 733 180 378 <a href="http://www.tech-controllers.cz">www.tech-controllers.cz</a> cs.servis@tech-reg.com
<b>SK</b>	tel: +421 918 943 556 <a href="http://www.tech-reg.sk">www.tech-reg.sk</a> sk.servis@tech-reg.com
<b>DE</b>	tel: +48 33 875 93 80 <a href="http://www.tech-controllers.com">www.tech-controllers.com</a> support.sinum@techsterowniki.pl
<b>NL</b>	tel: +31 341 371 030 <a href="http://www.tech-controllers.com">www.tech-controllers.com</a> e-mail: info@eplucon.nl
<b>RO</b>	tel: +40 760 678 998 <a href="http://www.tech-controllers.ro">www.tech-controllers.ro</a> contact@tech-controllers.ro
<b>HU</b>	tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 <a href="http://www.tech-controllers.hu">www.tech-controllers.hu</a> szerviz@tech-controllers.com
<b>ES</b>	tel: +48 33 875 93 80 <a href="http://www.tech-controllers.com">www.tech-controllers.com</a> support.sinum@techsterowniki.pl
<b>UA</b>	tel: +38 096 875 93 80 <a href="http://www.tech-controllers.com">www.tech-controllers.com</a> servis.ua@tech-controllers.com
<b>RU</b>	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)

## PL

Multisensor MC-02 to regulator temperatury wyposażony w sześć czujników:

- stężenia CO<sub>2</sub>
- ciśnienia atmosferycznego
- aktualnej temperatury
- aktualnej wilgotności powietrza
- jakości powietrza
- światła

Odczyty wyświetlane są na wyświetlaczu oraz w Centrali Sinum. Każdy parametr można wykorzystać do tworzenia automatyzacji lub przypisać do sceny. MC-02 posiada wbudowany czujnik światła, który dostosowuje jasność podświetlenia pierścienia ② do aktualnego poziomu jasności jaka panuje w pomieszczeniu. Kolor podświetlenia informuje o jakości powietrza w pomieszczeniu. MC-02 komunikuje się z Centralą Sinum bezprzewodowo.

## Opis

- ① - Przycisk rejestracji
- ② - **Kliknięcie** - Zmiana wyświetlanego parametru / zatwierdzenie zmiany
- **Przytrzymanie** - wejście do Menu
- ◀, ▶ - Zmiana wartości / Następna lub poprzednia opcja Menu

## Menu

- Przytrzymując przycisk ② wyświetlone zostaje menu urządzenia:
- Cal** - kalibracja czujnika temperatury
- Loc** - aktywacja/dezaktywacja blokad przycisków; aby odblokować należy przytrzymać jednocześnie przyciski < i > przez 3 sek.
- brl** - zmiana jasności ikon czujników
- dEf** - przywrócenie ustawień fabrycznych
- RLt** - ustawienie wysokości urządzenia nad poziomem morza do poprawnego wyświetlania ciśnienia atmosferycznego
- Lic** - podgląd czułości czujnika podświetlenia
- rEt** - wyjście z Menu

## Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > +**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć **przycisk rejestracji ①**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia.

## Dane techniczne

Zasilanie	230V ±10% /50Hz
Typ czujnika 1	BOSCH BME680
Typ czujnika 2	SENSIRION SCD41
Typ czujnika 3	ROHM BU27030NUC
Częstotliwość pracy	868 MHz

## Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanej z nimi dokumentacji. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączenie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



## Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122)deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że multiczujnik **MC-02** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

*Paweł Jura Janusz Master*  
Paweł Jura Janusz Master  
Przewodni

Wierpz, 01.02.2024

## EN

Multisensor MC-02 is a temperature controller equipped with six sensors:

- CO<sub>2</sub> concentrations
- atmospheric pressure
- current temperature
- current air humidity
- air quality
- lights

Current measurements are displayed on the device and sent to the Sinum Central device. Each parameter can be used to create automations or assigned to a scene. MC-02 has a built-in light sensor that adjusts the brightness of the ring illumination ② to the current level of brightness in the room. The color of the ring backlight informs about the air quality in the room. MC-02 communicates with the Sinum central device wirelessly.

## Description

- ① - Registration button
- ② - **Click** - Changing the displayed parameter / confirming the change
- **Hold** - enter to menu
- ◀, ▶ - Change Value / Next or Previous Menu Option

## Menu

- Hold down button ② to enter the menu:
- Cal** - temperature sensor calibration,
- Loc** - activation/deactivation of the button lock; to unlock, hold down the < and > buttons simultaneously for 3 seconds,
- brl** - changing the brightness of the sensor icons
- dEf** - factory reset,
- RLt** - setting the altitude of device (above the sea level) to get the right pressure display
- Lic** - backlight sensor sensitivity preview
- rEt** - exit from the Menu,

## How to register the device in the sinum system

Enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > Wireless devices > +**. Then briefly press the **registration button ①** on the device. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

## Technical data

Power supply	230V ±10% /50Hz
Sensor type 1	BOSCH BME680
Sensor type 2	SENSIRION SCD41
Sensor type 3	ROHM BU27030NUC
Operation frequency	868 MHz

## Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



## EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122)

Hereby, we declare under our sole responsibility that the multisensor **MC-02** is compliant with Directive 2014/53/UE.

*Paweł Jura Janusz Master*  
Paweł Jura Janusz Master  
Przewodni

Wierpz, 01.02.2024

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at [www.tech-controllers.com/manuals](http://www.tech-controllers.com/manuals)

## CZ

Multisenzor MC-02 to je termostat vybavený 6 čidly pro měření:

- koncentrace CO<sub>2</sub>
- atmosférického tlaku
- aktuální teploty
- aktuální vlhkosti vzduchu
- kvality vzduchu
- světla

Naměřené hodnoty se zobrazují na displeji a v ústředně Sinum. Každý parametr může být použit k vytvoření automatizace nebo přidělen ke scéně. MC-02 má vestavěný světelný senzor, který přizpůsobuje jas podsvícení prstence ② současné úrovni světla v místnosti. Barva podsvícení informuje o kvalitě vzduchu v místnosti. Komunikace s ústřednou Sinum probíhá bezdrátově.

## Popis

- ① - Registrační tlačítko
- ② - **Stlačení** - změna zobrazeného parametru / potvrzení změn
- **Podržení** - vstup do Menu
- ◀, ▶ - Změna hodnoty / následující nebo předchozí položka Menu

## Menu

- Podržím tlačítko ② se zobrazí Menu zařízení:
- Cal** - kalibrace teplotního čidla
- Loc** - aktivace/deaktivace zámku tlačítek; pro odemknutí podržte současně tlačítka < a > po dobu 3 sekund
- brl** - změna jasu ikon čidel
- dEf** - obnovení továrního nastavení
- RLt** - nastavení výšky zařízení nad hladinou moře pro správné zobrazení atmosférického tlaku
- Lic** - náhled citlivosti snímáče podsvícení
- rEt** - výstup z Menu

## Registrace zařízení k systému sinum

V internetovém prohlížeči napíšeme do adresního řádku adresu ústředny Sinum a provedeme přihlášení k ústředně. Na hlavním panelu postupně rozklikneme: **Nastavení > Zařízení > Bezdrátová zařízení > +**. Následně na bezdrátovém modulu krátce stlačím **registrační tlačítko ①**. Pokud registrace proběhla úspěšně, pak se na obrazovce objeví odpovídající zpráva. Dále můžeme změnit název modulu a přiřadit ho k určité místnosti.

## Technické údaje

Napájení	230V ±10% /50Hz
Typ senzoru 1	BOSCH BME680
Typ senzoru 2	SENSIRION SCD41
Typ senzoru 3	ROHM BU27030NUC
Pracovní kmitočet	868 MHz

## Upozornění

Firma Tech Sterowniki nenese žádnou zodpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Dosah bezdrátových modulů je závislý na podmínkách, ve kterých zařízení pracuje. Dosah zařízení ovlivňují stavební konstrukce a materiály. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schemata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce.

Před uvedením do provozu je nutné se nejprve seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodržení těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úrazu osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoli činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinností uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.



## EU Prohlášení o shodě

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122), Polsko, tímto prohlašuje, že multitermostat **MC-02** splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/53/UE.

Wierpz, 01.02.2024

Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: [www.tech-controllers.com/manuals](http://www.tech-controllers.com/manuals)

## SK

Multisnímáč MC-02 je regulátor teploty vybavený šiestimi snímačmi:

- koncentrácia CO<sub>2</sub>
- atmosférický tlak
- aktuálna teplota
- aktuálna vlhkosť vzduchu
- kvalita ovzdušia
- svetlá

Hodnoty sa zobrazujú na displeji a v Centralnej jednotke Sinum. Každý z parametrov môže byť použitý v špecifických automatizáciách alebo priradený k scénam. MC-02 má svetelný senzor, ktorý upravuje jas podsvietenia krúžku ② podľa úrovne svetla v miestnosti. Farba podsvietenia informuje o kvalite ovzdušia v miestnosti. MC-02 komunikuje s Centralnou jednotkou Sinum bezdrôtovo.

## Popis

- ① - Registračné tlačidlo
- ② - **Kliknutie** - Zmena zobrazeného parametru / potvrdenie zmeny
- **Prídržanie** - vstup do Menu
- ◀, ▶ - Zmena hodnoty / Ďalšia alebo predchádzajúca možnosť Menu

## Menu

- Podržaním tlačidla ② sa zobrazí Menu zariadenia:
- Cal** - kalibrácia snímača teploty
- Loc** - aktivácia/deaktivácia zámku tlačidiel; pre odomknutie súčasne podržte tlačidlá < a > na 3 sekundy.
- brl** - zmena jasu ikon snímača
- dEf** - obnovenie výrobných nastavení
- RLT** - nastavenie výšky zariadenia nad hladinou mora pre správne zobrazenie atmosférického tlaku
- Lic** - náhľad citlivosti snímača podsvietenia
- rEt** - výstup z menu

## Registrácia zariadenia do systému sinum

Do prehliadača je potrebné zadať adresu centrálnej jednotky Sinum a následne sa prihlásiť do zariadenia. Na hlavnej obrazovke kliknite na kartu **Nastavenia > Zariadenia > Bezdrôtové zariadenia > +**. Potom krátko stlačte **registračné tlačidlo ①** na zariadení. Po správnom dokončení procesu registrácie sa na obrazovke zobrazí príslušná správa. Okrem toho môže užívateľ pomenovať zariadenie a priradiť ho ku konkrétnej miestnosti.

## Technické údaje

Napájanie	230V ±10% /50Hz
Typ snímača 1	BOSCH BME680
Typ snímača 2	SENSIRION SCD41
Typ snímača 3	ROHM BU27030NUC
Prevádzková frekvencia	868 MHz

## Upozornenia

Spoločnosť Tech Sterowniki nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním systému. Dosah signálu závisí od podmienok, v ktorých zariadenie pracuje. Dosah signálu ovplyvňujú aj štruktúra a materiály použité pri stavbe. Výrobca si vyhrazuje právo vylepšovať zariadenia, aktualizovať softvér a súvisiacu dokumentáciu. Grafika je len ilustračná a môže sa mierne líšiť od skutočného vzhľadu. Schémy sú príkladové. Všetky zmeny sú priebežne aktualizované na stránke výrobcu.

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce predpisy. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu alebo a poškodeniu zariadenia. Instaláciu zariadenia musí vykonávať osoba s potrebnou kvalifikáciou. Zariadenie nie je určený pre manipuláciu deťmi. Elektrické zariadenie pod napätím. Pred vykonávaním akýchkoľvek činností súvisiacich s napájaním (prípadne káblův, inštalácia zariadenia a pod.) sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti. Zariadenie nie je vodotesné.

Výrobok sa nesmie vyhazovať do bežných nádob na odpad. Povinnosťou užívateľa je odevzdať použité zariadenie na stanovenom zbernom mieste za účelom recyklácie odpadu vzniknutého z elektrického a elektronického zariadenia.



## Prehlásenie o zhode EÚ

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122)

týmto vyhlasuje, že multisnímáč **MC-02** je v súlade so smernicou 2014/53/UE.

Wierpz, 01.02.2024

Úplné znenie Prehlásenia o zhode EÚ a návod na obsluhu sú k dispozícii po naskenovaní QR kódu alebo na webovej stránke [www.tech-controllers.com/manuals](http://www.tech-controllers.com/manuals)

DE
Der Multisensor MC-02 ist ein Temperaturregler, der mit sechs Sensoren ausgestattet ist: <ul style="list-style-type: none"><li>CO<sub>2</sub>-Konzentration</li> <li>Atmosphärischer Druck</li> <li>aktuelle Temperatur</li> <li>aktuelle Luftfeuchtigkeit</li> <li>Luftqualität</li> <li>Licht</li></ul> Die Messwerte werden auf dem Display und im Sinum Steuergerät angezeigt. Jeder Parameter kann zur Erstellung von Automatisierungen verwendet oder einen Ablauf zugewiesen werden. Das MC-02 verfügt über einen eingebauten Lichtsensor, der die Helligkeit der Ring <span><span>⌚</span></span> Hintergrundbeleuchtung an das aktuelle Helligkeitsniveau im Raum anpasst. Die Farbe der Hintergrundbeleuchtung zeigt die Luftqualität im Raum an. Das MC-02 kommuniziert kabellos mit dem Sinum Steuergerät.

Beschreibung
<span><span>⌚</span></span> - Registrierungstaste
<span><span>⌚</span></span> - <b>Klicken</b> - Ändern des angezeigten Parameters / Bestätigen der Änderung <p>- <b>Halten</b> - Menü aufrufen</p> <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> - Wert ändern / Nächster oder vorheriger Menüpunkt
Menü
Wenn Taste <span><span>⌚</span></span> gedrückt gehalten wird, wird das Gerätemenü angezeigt: <p><span><span>⌚</span></span> - Kalibrierung des Temperatursensors</p> <span><b>L</b></span> <span><b>o</b></span> <span><b>c</b></span> - aktiviert/deaktiviert die Tastensperre; zum Entsperrten die Tasten <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> gleichzeitig für 3 Sek. gedrückt halten
<span><b>b</b></span> <span><b>r</b></span> <span><b>i</b></span> - Ändern der Helligkeit der Sensorsymbole
<span><b>d</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>f</b></span> - Werkseinstellungen wiederherstellen
<span><b>R</b></span> <span><b>L</b></span> <span><b>t</b></span> <span><b>i</b></span> - Einstellung der Höhe des Geräts über dem Meeresspiegel für die korrekte Anzeige des atmosphärischen Drucks
<span><b>L</b></span> <span><b>i</b></span> <span><b>c</b></span> <span><b>t</b></span> - Anzeige der Empfindlichkeit des Beleuchtungssensors
<span><b>r</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>t</b></span> - Verlassen des Menüs

Registrierung des Geräts am System Sinum
Geben Sie im Browser die Adresse der Steuerzentrale Sinum ein und melden Sie sich am Gerät an. Klicken Sie im Hauptpanel nacheinander auf die Registerkarten <b>Einstellungen &gt; Geräte &gt; Drahtlose Geräte &gt; <span><span>+</span></span></b> . Drücken Sie anschließend kurz die <b>Registrierungstaste <span><span>⌚</span></span></b> am Gerät. Nach dem erfolgreich durchgeführten Registrierungsvorgang erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm. Zusätzlich kann der Benutzer dem Gerät einen Namen geben und es einem bestimmten Raum zuweisen.

Technische data	
Betriebsspannung	230V ±10% /50Hz
Sensoryp 1	BOSCH BME680
Sensoryp 2	SENSIRION SCD41
Sensoryp 3	ROHM BU27030NUC
Frequenz	868 MHz

Hinweise
Tech Sterowniki hafet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Systems entstehen. Die Reichweite hängt von den Bedingungen ab, unter denen das Gerät betrieben wird. Die Reichweite wird auch von der Konstruktion eines Gebäudes und den beim Bau verwendeten Materialien beeinflusst. Der Hersteller behält sich das Recht zur Optimierung der Geräte sowie zur Aktualisierung der Firmware und der zugehörigen Dokumentation vor. Die Grafiken dienen nur zur Veranschaulichung und können leicht vom tatsächlichen Aussehen abweichen. Schemata haben Beispielcharakter. Alle Änderungen werden regelmäßig auf der Website des Herstellers aktualisiert. <p>Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Vorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Elektrisches Gerät unter Spannung. Stellen Sie vor der Durchführung jedweder Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Stromversorgung (Kabelanschluss, Geräteeinstallation etc.) sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Das Gerät ist nicht wasserdicht.</p>
Das Produkt darf nicht in normalen Abfallbehältern entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für das Recycling von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

EU-Konformitätserklärung
<b>Tech Sterowniki II Sp. z o.o.</b> ul. Biała Droga 34, Włeprz (34-122) erklärt hiermit, dass der Multisensor <b>MC-02</b> der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.

Włeprz, 01.02.2024	<i><span><span><span></span></span></span></i> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><u>Paweł Jura</u></span> <span><u>Janusz Master</u></span> Prezesi firmy
--------------------	--

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und der Bedienungsanleitung ist nach dem Scannen des QR-Codes oder auf der Website <b>www.tech-controllers.com/manuals</b> verfügbar.
--

HU
A Multisensor MC-02 egy hat érzékelővel felszerelt hőmérséklet-szabályozó: <ul style="list-style-type: none"><li>CO<sub>2</sub> koncentrációk</li> <li>égőri nyomás</li> <li>aktuális hőmérséklet</li> <li>a levegő aktuális páratartalma</li> <li>levegő minősége</li> <li>fény</li></ul> Az aktuális mérések megjelennek a készüléken, és elküldik a Sinum Central készülékre. Mindegyik paraméter használható automatizálások létrehozására, vagy hozzárendelhető egy jelenethez. Az MC-02 beépített fényérzékelővel rendelkezik, amely a gyűrű <span><span>⌚</span></span> megvilágításának fényerejét a helyiség aktuális fényerejének megfelelően állítja be. A gyűrű háttérvilágításának színe tájékoztat a helyiség levegőminőségéről. Az MC-02 vezeték nélkül kommunikál a Sinum központi eszközzel.

Leírás
<span><span>⌚</span></span> - Regisztráció gomb
<span><span>⌚</span></span> - <b>Kattintson</b> - A megjelenített paraméter módosítása/a változtatás megerősítése <p>- <b>Lenyomva tartás</b> - belép a menübe</p> <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> - Érték módosítása / Következő vagy Előző menüopció
Menü
Tartsa lenyomva a <span><span>⌚</span></span> -es gombot a menübe való belépéshez: <p><span><span>⌚</span></span> - hőmérséklet érzékelő kalibrálása,</p> <span><b>L</b></span> <span><b>o</b></span> <span><b>c</b></span> - a billentyű zár be-/kikapcsolása; a feloldáshoz tartsa lenyomva egyszerre <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> gombot 3 másodpercig,
<span><b>b</b></span> <span><b>r</b></span> <span><b>i</b></span> - az érzékelőkönök fényerejének módosítása,
<span><b>d</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>f</b></span> - gyári beállítások visszaállítása,
<span><b>R</b></span> <span><b>L</b></span> <span><b>t</b></span> <span><b>i</b></span> - az eszköz magasságának beállítása (tengerszint felett) a megfelelő nyomás eléréséhez kijelző,
<span><b>L</b></span> <span><b>i</b></span> <span><b>c</b></span> <span><b>t</b></span> - háttérvilágítás-érzékelő érzékenységének előlézete,
<span><b>r</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>t</b></span> - kilép a menüből.

Hogyan regisztráljuk az eszközt a sinus rendszerben
Adjuk meg a Sinum központi eszköz címét a böngészőben, és jelentkezzen be a készülékre. A fő panelen kattintson a <b>Beállítások &gt; Eszközök &gt; Vezeték nélküli eszközök &gt; <span><span>+</span></span></b> elemre. Ezután röviden nyomja meg a <b>regisztrációs gombot <span><span>⌚</span></span></b> a készüléken. A megfelelő regisztrációs folyamat után egy megfelelő üzenet jelenik meg a képernyőn. Ezenkívül a felhasználó elnevezheti az eszközt, és hozzárendelheti egy adott helyiséghez.

Műszaki adatok	
Tápfeszültség	230V ±10% /50Hz
Érzékelő típusa 1	BOSCH BME680
Érzékelő típusa 2	SENSIRION SCD41
Érzékelő típusa 3	ROHM BU27030NUC
Üzemelési frekvencia	868 MHz

Megjegyzés
A TECH Controllers nem vállal felelősséget a rendszer nem megfelelő használatából eredő károkért. A hatótávolság a készülék használati körülményeitől függ. A választékot a ház építésénél használt szerkezet és anyagok is befolyásolják. A gyártó fenntartja a jogot az eszközök fejlesztésére, a szoftverek és a kapcsolódó dokumentáció frissítésére. A grafikák csak illusztrációs célt szolgálnak, és kissé eltérhetnek a tényleges megjelenéstől. A diagramok példaként szolgálnak. Minden változtatást folyamatosan frissítünk a gyártó honlapján. <p>A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi előírásokat. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülésekhez vagy a vezetől károsodásához vezethet. Ezt a kézikönyvet biztonságosan kell tárolni későbbi használatra. A készülék üzembe helyezését szakképzett személynek kell végzenie. Nem gyermekek általi működtetésre szánták. Ez egy feszültség alatt álló elektromos készülék. Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózatról, mielőtt bármilyen, az áramellátással kapcsolatos tevékenységet végezne (kábelek csatlakoztatása, a készülék felszerelése stb.). A készülék nem vízálló.</p>
A terméket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtő edényekbe dobni. A felhasználó köteles elhasznált berendezéseit egy gyűjtőhelyre leadni, ahol minden elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítanak.

EU Megfelelőségi Nyilatkozat
------------------------------

**Tech Sterowniki II Sp. z o.o.** ul. Biała Droga 34, Włeprz (34-122) Ezúton kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a **MC-02** multiszenzor megfelel a 2014/53/UE irányelvnek.

Włeprz, 01.02.2024	<i><span><span><span></span></span></span></i> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><u>Paweł Jura</u></span> <span><u>Janusz Master</u></span> Prezesi firmy
--------------------	--

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege és a felhasználói kézikönyv elérhető a QR-kód beolvasása után vagy a **www.tech-controllers.com/manuals** oldalon

RO
Multisenzorul MC-02 este un controler de temperatură echipat cu șase senzori pentru: <ul style="list-style-type: none"><li>concentrația de CO<sub>2</sub></li> <li>presiunea atmosferică</li> <li>temperatura curentă</li> <li>umiditatea curentă a aerului</li> <li>calitatea aerului</li> <li>feny</li></ul> Măsurătorile curente sunt afișate pe dispozitiv și trimise la dispozitivul Central Sinum. Fiecare parametru poate fi folosit pentru a crea automatizări sau poate fi atribuit unei scene. MC-02 are un senzor de lumină încorporat care ajustează luminizitatea inclusiv de iluminare <span><span>⌚</span></span> la nivelul actual de lumninozitate din cameră. Culoarea luminii de fundal inelului informează despre calitatea aerului din cameră. MC-02 comunică fără fir cu dispozitivul central Sinum.

Descriere
<span><span>⌚</span></span> - Buton de înregistrare
<span><span>⌚</span></span> - <b>Clic</b> - Modificarea parametrului afișat / confirmarea modificării <p>- <b>Țineți apăsat</b> - intrați în meniu</p> <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> - Schimbați valoarea / Opțiune menu Următor sau Anterior
Meniu
Pentru a intra în meniu țineți apăsat butonul <span><span>⌚</span></span> : <p><span><span>⌚</span></span> - calibrarea senzorului de temperatură</p> <span><b>L</b></span> <span><b>o</b></span> <span><b>c</b></span> - activarea/dezactivarea blocării butoanelor; pentru a debloca, țineți apăsată butoanele <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> simultan timp de 3 secunde
<span><b>b</b></span> <span><b>r</b></span> <span><b>i</b></span> - modificarea lumninozității pictogramelor senzorului
<span><b>d</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>f</b></span> - resetare din fabrică
<span><b>R</b></span> <span><b>L</b></span> <span><b>t</b></span> <span><b>i</b></span> - setarea altitudinii dispozitivului (peste nivelul mării) pentru a obține afișarea corectă a presiunii
<span><b>L</b></span> <span><b>i</b></span> <span><b>c</b></span> <span><b>t</b></span> - previzualizarea sensibilității senzorului de lumină de fundal
<span><b>r</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>t</b></span> - ieșire din meniu

Cum se înregistrează dispozitivul în sistemul Sinum
Introduceți adresa dispozitivului central Sinum în browser și conectați-vă la dispozitiv. În panoul principal, faceți clic pe <b>Setări &gt; Dispozitive &gt; Dispozitive fără fir &gt; <span><span>+</span></span></b> . Apoi apăsați scurt <b>butonul de înregistrare <span><span>⌚</span></span></b> de pe dispozitiv. După un proces de înregistrare finalizat corespunzător, pe ecran va apărea un mesaj corespunzător. În plus, utilizatorul poate denumi dispozitivul și îl poate atribui unei anumite încăperi.

Date tehnice	
Alimentare electrică	230V ±10% /50Hz
Senzor tip 1	BOSCH BME680
Senzor tip 2	SENSIRION SCD41
Senzor tip 3	ROHM BU27030NUC
Frecvență	868 MHz

Notă
TECH Controllers nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a sistemului. Raza de acțiune depinde de condițiile în care este utilizat dispozitivul. Raza de acțiune este influențată și de structura și materialele folosite în construcția casei. Producătorul își rezervă dreptul de a îmbunătăți dispozitivele, de a actualiza software-ul și documentația aferentă. Grafica este oferită doar în scop ilustrativ și poate diferi ușor de aspectul real. Diagramele servesc drept exemple. Toate modificările sunt actualizate în mod continuu pe site-ul producătorului. <p>Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție următoarele regulamente. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea controlerului. Acest manual trebuie păstrat în siguranță pentru referințe ulterioare. Dispozitivul trebuie instalat de către o persoană calificată. Nu este destinat să fie operat de copii. Este un dispozitiv electric sub tensiune. Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețea înainte de a efectua orice activitate care implică alimentarea cu energie (conectarea cablurilor, instalarea dispozitivului etc.). Aparatul nu este rezistent la apă.</p>

Produsul nu poate fi aruncat în recipientele pentru deșeurile menajere. Utilizatorul este obligat să-și transfere echipamentul uzat la un punct de colectare unde toate componentele electrice și electronice vor fi reciclate.	<div><div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div> <div><div><div><div><span></span></div></div></div></div>
---	--

Declarație de conformitate UE
-------------------------------

**Tech Sterowniki II Sp. z o.o.** , ul. Biała Droga 34, Włeprz (34-122) Prin prezenta, declarăm pe propria noastră responsabilitate că **MC-02** este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Włeprz, 01.02.2024	<i><span><span><span></span></span></span></i> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><u>Paweł Jura</u></span> <span><u>Janusz Master</u></span> Prezesi firmy
--------------------	--

Textul integral al declarației de conformitate UE și manualul de utilizare sunt disponibile după scanarea codului QR sau la **www.tech-controllers.com/manuals**

NL
Multisensor MC-02 is een temperatuurregelaar die is uitgerust met zes sensoren: <ul style="list-style-type: none"><li>CO<sub>2</sub>-concentratie</li> <li>Atmosferische druk</li> <li>Huidige temperatuur</li> <li>Huidige luchtvochtigheid</li> <li>Luchtkwaliteit</li> <li>Verlichting</li></ul> De actuele metingen worden weergegeven op het apparaat en verzonden naar het Sinum Central-apparaat. Elke parameter kan worden gebruikt om automatiseringen te creëren of aan een scène te worden toegewezen. De MC-02 heeft een ingebouwde lichtsensor die de helderheid van de ringverlichting <span><span>⌚</span></span> aanpast aan het huidige lichtniveau in de kamer. De kleur van de ringverlichting geeft informatie over de luchtkwaliteit in de ruimte. De MC-02 communiceert draadloos met het Sinum Central-apparaat.

Beschrijving
<span><span>⌚</span></span> - Registratieknop
<span><span>⌚</span></span> - <b>Klik</b> - Wijzigt de weergegeven parameter / bevestigt de wijziging <p>- <b>Ingedrukt houden</b> - toegang tot het menu</p> <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> - Waarde wijzigen / Volgende of vorige menuoptie
Menu
Houd knop <span><span>⌚</span></span> ingedrukt om het menu te openen: <p><span><span>⌚</span></span> - Kalibratie van de temperatuursensor</p> <span><b>L</b></span> <span><b>o</b></span> <span><b>c</b></span> - Activeren/deactiveren van de knopvergrendeling; om te ontgrendelen, houd beide knoppen <span>&lt;</span> <span>&gt;</span> tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt
<span><b>b</b></span> <span><b>r</b></span> <span><b>i</b></span> - Wijzigen van de helderheid van de sensorpictogrammen
<span><b>d</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>f</b></span> - Fabrieksreset
<span><b>R</b></span> <span><b>L</b></span> <span><b>t</b></span> <span><b>i</b></span> - Instellen van de hoogte van het apparaat (boven zeeniveau) voor een juiste drukweergave
<span><b>L</b></span> <span><b>i</b></span> <span><b>c</b></span> <span><b>t</b></span> - Voorbeeld van de gevoeligheid van de achtergrondverlichting
<span><b>r</b></span> <span><b>e</b></span> <span><b>t</b></span> - Afsluiten van het menu

Hoe het apparaat in het sinum-systeem te registreren
Voer het adres van het Sinum centrale apparaat in de browser in en log in op het apparaat. Klik in het hoofdpaneel op <b>Instellingen &gt; Apparaten &gt; Draadloze apparaten &gt; <span><span>+</span></span></b> . Druk vervolgens kort op de <b>aanmeldknop <span><span>⌚</span></span></b> op het apparaat. Na een correct afgerond registratieproces verschijnt er een passende melding op het scherm. Bovendien kan de gebruiker het apparaat een naam geven en het aan een specifieke Ruimte toewijzen.

Technische data	
Voeding	230V ±10% /50Hz
Senzor type 1	BOSCH BME680
Senzor type 2	SENSIRION SCD41
Senzor type 3	ROHM BU27030NUC
Frequentie	868 MHz

Opmerkingen
TECH Controllers is niet verantwoordelijk voor enige schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het systeem. Het bereik is afhankelijk van de omstandigheden waarin het apparaat wordt gebruikt. Het bereik wordt ook beïnvloed door de structuur en materialen die worden gebruikt in de woningbouw. De fabrikant behoudt zich het recht voor om apparaten te verbeteren, software en bijbehorende documentatie bij te werken. De afbeeldingen zijn uitsluitend bedoeld ter illustratie en kunnen enigszins afwijken van het werkelijke uiterlijk. De diagrammen dienen als voorbeeld. Alle wijzigingen worden voortdurend bijgewerkt op de website van de fabrikant. <p>Lees de volgende voorschriften aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de controller. Deze handleiding moet veilig worden bewaard voor toekomstig gebruik. Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd persoon. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen. Het is een onder spanning staand elektrisch apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het net voordat u werkzaamheden aan de stroomvoorziening uitvoert (kabels aansluiten, het apparaat installeren enz.). Het apparaat is niet waterbestendig.</p>
Het product mag niet worden weggegooid in containers voor huishoudelijk afval. De gebruiker is verplicht zijn gebruikte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt waar alle elektrische en elektronische componenten worden gerecycled.

EU-conformiteitsverklaring	
<b>Tech Sterowniki II Sp. z o.o.</b> , ul. Biała Droga 34, Włeprz (34-122) Hierbij verklaren wij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de <b>MC-02</b> voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.	
Włeprz, 01.02.2024	<i><span><span><span></span></span></span></i> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><i><span><span><span></span></span></span></i></span> <span><u>Paweł Jura</u></span> <span><u>Janusz Master</u></span> Prezesi firmy

Textul integral al declarației de conformitate UE și manualul de utilizare sunt disponibile după scanarea codului QR sau la **www.tech-controllers.com/manuals**